

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Werkzeug nur für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Auf einen korrekten Sitz der Klemme achten um ein Herunterfallen des Motor- oder Kofferraumdeckels zu verhindern. Zur Vermeidung von Verletzungen entsprechende Schutzausrüstung tragen.

EN • Risk of injury: Only use the tool for its intended purpose. Ensure that the clamp is correctly attached to prevent the bonnet or boot lid from falling off. Wear appropriate protective equipment to avoid injury.

FR • Risque de blessure : n'utiliser l'outil que pour l'usage prévu. Veiller à ce que la pince soit correctement positionnée afin d'éviter la chute du couvercle du moteur ou du coffre. Porter un équipement de protection approprié pour éviter les blessures.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos. Asegúrese de que la abrazadera está correctamente asentada para evitar que se caiga el motor o la tapa del maletero. Lleve equipo de protección adecuado para evitar lesiones.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare l'attrezzo solo per lo scopo previsto. Assicurarsi che la pinza sia posizionata correttamente per evitare la caduta del motore o del cofano del bagagliaio. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato per evitare lesioni.

BU • Риск от нараняване: Използвайте инструмента само по предназначение. Уверете се, че скобата е правилно поставена, за да предотвратите падането на двигателя или капака на багажника. Носете подходящи предпазни средства, за да се предпазите от наранявания.

CZ • Nebezpečí poranění: Náradí používejte pouze k určenému účelu. Dbejte na správné usazení svorky, aby nedošlo k pádu motoru nebo víka zavazadlového prostoru. Používejte vhodné ochranné pomůcky, abyste předešli zranění.

DK • Risiko for personskade: Brug kun værktøjet til det tilsigtede formål. Sørg for, at klemmen sidder korrekt for at forhindre, at motoren eller bagagerumsklappen falder ned. Brug passende beskyttelsesudstyr for at undgå skader.

EE • Vigastusohut: Kasutage tööriista ainult ettenähtud otstarbel. Veenduge, et klamber oleks õigesti paigas, et vältida mootori või pagasiruumi kaane kukkumist. Kandke vigastuste vältimiseks sobivaid kaitsevahendeid.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä työkalua vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Varmista, että puristin on oikein paikallaan, jotta moottori tai tavaratilan kansi ei pääse putoamaan. Käytä asianmukaisia suojarusteita vammojen välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον προορισμό του. Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας είναι σωστά τοποθετημένος για να αποτρέψετε την πτώση του κινητήρα ή του κατακτιού του χώρου αποσκευών. Φορέστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για την αποφυγή τραυματισμών.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite alat samo za njegovu namjenu. Provjerite je li stezaljka ispravno postavljena kako biste spriječili pad motora ili poklopca prtljažnika. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste izbjegli ozljede.

HU • Sérülésveszély: A szerszámot csak rendeltetésszerűen használja. Ügyeljen arra, hogy a bilincs helyesen üljön, hogy megakadályozza a motor vagy a csomagtérfedél leesését. A sérülések megelőzése érdekében viseljen megfelelő védőfelszerelést.

LV • Traumu risks: Darbarīku izmantojiet tikai tam paredzētajam mērķim. Pārlicinieties, ka skava ir pareizi ievietota, lai novērstu motora vai bagāžnieka vāka krišanu. Lai izvairītos no traumām, lietojiet atbilstošus aizsardzības līdzekļus.

LT • Susižalojimo rizika: Naudokite įrankį tik pagal paskirtį. Užtikrinkite, kad spaustukas būtų tinkamai uždėtas, kad nenukristų variklis arba bagažinės dangtis. Kad išvengtumėte sužalojimų, dėvėkite tinkamas apsaugos priemones.

NL • Risico op letsel: Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel. Zorg ervoor dat de klem goed vastzit om te voorkomen dat de motor of het kofferdeksel valt. Draag geschikte beschermende uitrusting om letsel te voorkomen.

NO • Fare for personskade: Bruk kun verktøyet til det tiltenkte formålet. Sørg for at klemmen sitter riktig slik at motoren eller bagasjeromslokket ikke faller av. Bruk egnet verneutstyr for å unngå personskader.

PL • Ryzyko obrażeń: Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Upewnić się, że zacisk jest prawidłowo osadzony, aby zapobiec upadkowi silnika lub pokrywy bagażnika. Aby zapobiec obrażeniom, należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar a ferramenta apenas para o fim a que se destina. Certifique-se de que o grampo está corretamente colocado para evitar a queda do motor ou da tampa do porta-bagagens. Utilizar equipamento de proteção adequado para evitar ferimentos.

RO • Risc de rănire: Utilizați unealta numai în scopul pentru care a fost proiectată. Asigurați-vă că clema este așezată corect pentru a preveni căderea motorului sau a capacului portbagajului. Purtați echipament de protecție adecvat pentru a preveni rănila.

SE • Risk för personskada: Använd endast verktyget för avsett ändamål. Se till att klämman är korrekt placerad för att förhindra att motorn eller bagageluckan faller ned. Använd lämplig skyddsutrustning för att förhindra skador.

SK • Riziko poranenia: Náradie používajte len na určený účel. Uistite sa, že je svorka správne nasadená, aby ste zabránili pádu motora alebo veka batožinového priestoru. Používajte vhodné ochranné pomôcky, aby ste zabránili zraneniam.

SI • Nevarnost poškodb: Orodje uporabljajte samo za predvideni namen. Prepričajte se, da je objemka pravilno nameščena, da preprečite padec motorja ali pokrova prtljažnika. Nosite ustrezno zaščitno opremo za preprečevanje poškodb.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu